Sahifa Sajjadiya 38 — In asking Pardon

Supplications 28–40 · 16 lines

دُعَاؤُهُ فِي الِاعْتِذَارِ

O God, I ask pardon from Thee for	أَللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَـذِرُ إِلَيْـكَ
the person wronged in my presence whom I did not help,	مِنْ مَـظْلُوم ظُلِمَ بِحَضْرَتِي فَلَمْ أَنْصُرْهُ،
the favour conferred upon me for which I returned no thanks,	وَمِنْ مَعْرُوف أُسْدِيَ إِلَيَّ فَلَمْ أَشْكُرْهُ،
the evildoer who asked pardon from me and whom I did not pardon,	وَمِنْ مُسِيء أَعْتَذَرَ إِلَيَّ فَلَمْ أَعْذِرْهُ،
the needy person who asked from me and whom I preferred not over myself,	وَمِنْ ذِي فَاقَة سَأَلَنِي فَلَمْ أُوثِرْهُ،
the right of a believer who possesses a right incumbent upon me which I did not fulfil,	وَمِنْ حَقِّ ذي حَقٍّ لَزِمَنِي لِمُؤْمِن فَلَمْ أُوَفِّـرْهُ،
the fault of a believer which became evident to me and which I did not conceal,	وَمِنْ عَيْبِ مُؤْمِن ظَهَر لِي فَلَمْ أَسْتُرْهُ،
and every sin which presented itself to me and which I failed to avoid.	وَمِنْ كُلِّ إِثْم عَرَضَ لِيْ فَلَمْ أَهْجُرْهُ.
I ask pardon, my God, for all of these	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ يَا إِلهِي مِنْهُنَّ
and their likes, with an asking of pardon in remorse	وَمِنْ نَظَائِرِهِنَّ اعْتِذَارَ نَدَامَة
which may act as an admonisher against similar things ahead of me.	يَكُونُ وَاعِظاً لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنْ أَشْبَاهِهِنَّ.
So bless Muhammad and his Household	فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ
and make my remorse for the slips into which I have fallen	وَاجْعَلْ نَدَامَتِي عَلَى مَا وَقَعْتُ فِيهِ مِنَ الـزَّلاّتِ

and my determination to refrain from the evil deeds which present themselves to me	وَعَزْمِي عَلَى تَـرْكِ مَا يَعْـرِضُ لِيْ مِنَ السَّيِّئـاتِ
a repentance which will make Thy love for me obligatory,	تَوبَةً تُوجِبُ لِيْ مَحَبَّتَـكَ
O lover of those who repent!	يا مُحِبَّ التَّوَّابِيْنَ.